Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Стародубцев Вячеслав Васильевич
Должность: исполняющий обязанности ректора
Дата подписания: 10.12.2024 18:21:04
Уникальный программный ключ:
4c4c8f49ce8b1e11f8ce1d3fefff6da8207f7d14

Министерство культуры Российской Федерации

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Новосибирская государственная консерватория имени М.И. Глинки»

УТВЕРЖДАЮ
И.о. ректора

_____В.В. Стародубцев

_____ 2024 г.

Иностранный язык (немецкий)

рабочая программа дисциплины (модуля)

53.03.02 Музыкально-инструментальное искусство
профиль подготовки Фортепиано

Форма обучения: Очная
Факультет: Фортепианный факультет
Кафедра: Кафедра гуманитарных дисциплин

Контроль:
зачет с оценкой 2,3,4,5
экзамен 6
зачет 1

Распределение часов

Семестр	**1(1.1)**	**2(1.2)**	**3(2.1)**	**4(2.2)**	**5(3.1)**	**6(3.2)**	Итого
Вид занятий	УП	УП	УП	УП	УП	УП	УП
Контрольные часы	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	3
Контактная работа	34	32	34	32	34	32	198
Сам. работа	37,5	75,5	37,5	75,5	73,5	111,5	411
Итого	72	108	72	108	108	144	612

Программу составил(и):
ст. преподаватель, Кермен С.В.;доцент, Грудинская В.В. _____

Рецензент(ы):
к.п.н., профессор, Фенина Н.Г. _____

Рабочая программа дисциплины
Иностранный язык (немецкий)

разработана в соответствии с ФГОС ВО:
Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования - бакалавриат по направлению подготовки 53.03.02 Музыкально-инструментальное искусство (приказ Минобрнауки России от 01.08.2017 г. № 730)

составлена на основании учебного плана:
53.03.02 Музыкально-инструментальное искусство
профиль подготовки Фортепиано

утвержденного учёным советом вуза от 29.08.2024 протокол № 1.

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры
Кафедра гуманитарных дисциплин

Протокол от 20.06.2024 г. № 10

Зав. кафедрой Фенина Наталия Григорьевна

1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ДИСЦИПЛИНЫ

Цель курса – формирование у студентов музыкального вуза коммуникативной компетенции, уровень которой на отдельных этапах языковой подготовки позволяет использовать иностранный язык практически как в профессиональной деятельности, так и для целей самообразования. Под коммуникативной компетенцией понимается умение соотносить языковые средства с конкретными сферами, ситуациями, условиями и задачами деятельности. Соответственно, языковой материал рассматривается прежде всего, как средство реализации речевого общения, а также как базовый при работе со специальной литературой.

В задачи дисциплины входит:

- формирование навыков иноязычной коммуникации в профессиональной сфере, навыков иноязычного повседневного общения, навыков работы с неадаптированной литературой по специальности,
- повышение уровня их культуры и образования путем знакомства с нормами поведения, этикетом зарубежной жизни и другими материалами страноведческого характера,
- формирование навыков самостоятельной работы при изучении иностранного языка,
- развитие культуры мышления, общения и речи, коммуникабельных свойств личности;
- формирование навыков работы с электронными иноязычными ресурсами научно-популярной и научной направленности;
- формирование навыков ведения проектной деятельности (письменное оформление презентаций, информационных буклетов, рекламных листовок, коллажей, постеров и т.д.) с учетом межкультурного речевого этикета.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Цикл (раздел) ОП: Б1.О.04

Данная дисциплина не является профилирующей в художественном вузе. Однако ее роль в подготовке музыканта-исполнителя, музыковеда и композитора весьма существенна. Знание иностранных языков в современной действительности является непременным условием полноценного интеллектуального развития личности, так как открывает доступ к культурным и научным ценностям других наций и народов, обеспечивает установление с ними деловых и культурных связей. Владение иностранным языком способствует развитию коммуникативной компетентности студента и впоследствии выпускника вуза, что является необходимой составляющей его карьерного роста. Знание иностранного языка помогает быстрейшей адаптации выпускника вуза при работе за рубежом в музыкальных коллективах, в совместных постановках и мастер-классах, проведении совместных исследований в области музыковедения, а также в участии в конференциях, научных семинарах.

3. ФОРМИРУЕМЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ И ИНДИКАТОРЫ ИХ ДОСТИЖЕНИЯ

УК-4: Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)

УК-4.1: Знать: – о сущности языка как универсальной знаковой системы в контексте выражения мыслей, чувств, волеизъявлений; – формы речи (устной и письменной); – особенности основных функциональных стилей; – языковой материал (лексические единицы и грамматические структуры) русского и минимум одного иностранного языка, необходимый и достаточный для общения в различных средах и сферах речевой деятельности; – морфологические, синтаксические и лексические особенности с учетом функционально-стилевой специфики изучаемого иностранного языка;

УК-4.2: Уметь: – ориентироваться в различных речевых ситуациях; – адекватно реализовать свои коммуникативные намерения; – воспринимать на слух и понимать основное содержание несложных аутентичных политических, публицистических (медийных) и прагматических текстов на иностранном языке, различных типов речи, выделять в них значимую информацию; – понимать основное содержание иноязычных научно-популярных и научныхтекстов, блогов / веб-сайтов; – детально понимать иноязычные общественно-политические, публицистические (медийные) тексты, а также письма личного характера; – выделять значимую информацию из прагматических иноязычных текстов правочноинформационного и рекламного характера; – делать сообщения и выстраивать монолог на иностранном языке; – заполнять деловые бумаги на иностранном языке; – вести на иностранном языке запись основных мыслей и фактов (из аудиотекстов и текстов для чтения), запись тезисов устного выступления / письменного доклада по изучаемой проблеме; – вести основные типы диалога, соблюдая нормы речевого этикета, используя основные стратегии; – поддерживать контакты по электронной почте; оформлять Curriculum Vitae / Resume и сопроводительное письмо, необходимые при приеме на работу; – выполнять письменные проектные задания (письменное оформление презентаций, информационных буклетов, рекламных листовок, коллажей, постеров и т.д.) с учетом межкультурного речевого этикета;

УК-4.3: Владеть: – системой изучаемого иностранного языка как целостной системой, его основными грамматическими категориями; – системой орфографии и пунктуации; – жанрами устной и письменной речи в разных коммуникативных ситуациях профессионально-делового общения; – основными способами построения простого, сложного предложений на русском и иностранном языках.

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

ТРЕБОВАНИЯ К МИНИМУМУ СОДЕРЖАНИЯ
ПО ДИСЦИПЛИНЕ (основные дидактические единицы)
По окончании 2 семестра студенты должны:
- понимать на слух иноязычную речь, построенную на программном материале, в предъявлении педагогом, в звукозаписи длительностью до 3-х минут звучания (10–12 фраз в нормальном среднем темпе речи)
- вести беседу по предложенной теме, опираясь на ранее изученную лексику, сообщить информацию (подготовленное монологическое высказывание в рамках страноведческой направленности и мировой музыкальной тематики), разыгрывать всевозможные ситуации, знать разговорные клише. Число реплик каждого собеседника – не менее 15;
- владеть речевым этикетом повседневного общения;
- уметь находить новую информацию в тексте из учебной, страноведческой и музыкальной (широкой направленности) литературы, периодических изданий, статей, проспектов и буклетов различных музыкальных конкурсов и фиксировать её;
- владеть навыками различных видов чтения адаптированной литературы, включая:
а) ознакомительное чтение со скоростью 150 слов/мин. Без словаря; количество неизвестных слов, относящихся к потенциальному словарю, не превышает 2-3% по отношению к общему количеству слов в тексте;
б) изучающее чтение: количество неизвестных слов не превышает 5-6% по отношению к общему количеству слов в тексте, использование словаря допускается;
- уметь излагать свои мысли в письменной форме, на основе ранее изученного материала;
- владеть навыками иноязычного произношения, совершенствуя слухопроизносительные навыки, полученные в средней школе и колледже; навыки чтения про себя и обращенного чтения (чтения вслух);

По окончании 4 семестра студенты должны:
- понимать на слух иноязычную речь, построенную на программном материале и воспринимать иноязычную речь, не предусмотренную программой (языковая догадка), в

предъявлении педагога, носителя языка, в звукозаписи;
- понимать сообщения профессионального характера (в монологической форме и в ходе диалога длительностью до 5 минут звучания в нормальном среднем темпе речи);
- уметь вести беседу по любой предложенной теме, опираясь на ранее изученную лексику, разыгрывать всевозможные ситуации, знать разговорные клише. Число реплик каждого собеседника не менее 15–20;
- осуществлять устный обмен информацией в процессе повседневных и деловых контактов, деловых встреч, переговорах, связанных с их профессиональной деятельностью;
- владеть навыками различных видов чтения, извлекая информацию из различных источников (энциклопедии, книги и статьи широкой музыкальной направленности, справочники), а также уметь работать с текстами по узкой специализации (реферирование);
- уметь осуществлять:
а) ознакомительное чтение скоростью 150-180 слов в минуту без словаря; количество неизвестных слов не превышает 4–5% по отношению к общему количеству слов в тексте;
б) изучающее чтение – количество неизвестных слов не превышает 8% по отношению к общему количеству слов в тексте; допускается использование словаря;
- уметь вести деловую и личную переписку, связанную с участием в конкурсах, фестивалях, гастролях и т.д.;

По окончании 6 семестра студенты должны:
- понимать на слух иноязычную речь, построенную как на программном материале, так и не предусмотренном программой материале, носящем профессиональный характер, в предъявлении педагога, носителя языка, аудио и видеозаписи;
- уметь вести беседу по любой предложенной теме, опираясь на ранее изученную лексику, разыгрывать всевозможные ситуации, выражать различные коммуникативные намерения (совет, сожаление, удивление и др.), знать разговорные клише;
- владеть видами монологического высказывания (информирование, пояснение, уточнение, доклад)
- владеть навыками всех видов чтения аутентичных источников, уметь работать с текстами по узкой специализации, реферировать.
- уметь работать с литературой других фундаментальных стилей и жанров.
- уметь вести деловую и личную переписку, связанную с участием в конкурсах, фестивалях, гастролях, работой и учебой за рубежом,
- владеть навыками написания иноязычных сообщений, тезисов, рецензий для выступления на международных семинарах и т.п.

Код	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр	Часов
Раздел 1	**1 семестр**		
1. 1	«О себе»: рассказ о себе, своей семье, хобби (монологическая речь). Ситуативная учебная деятельность: «Знакомство» (диалогическая речь). Фонетика: особенности звуков немецкого языка, основные интонационные модели. Грамматика: Спряжение глаголов sein, haben, werden. Типы сказуемого. Личные, притяжательные местоимения. Спряжение сильных и слабых глаголов в настоящем времени. Порядок слов в простом предложении. Порядок слов в вопросительных предложениях с вопросительным словом и без вопросительного слова. Понятие падежа в немецком языке. Падежные вопросы. Склонение местоимений. Порядковые и количественные числительные./Сем/	1	12
1. 2	«О себе»/СР/	1	10

1. 3	«НГК»: история создания НГК; международные связи; рассказ о распорядке дня студента консерватории. Фонетика: особенности звуков немецкого языка, основные интонационные модели. Грамматика: Возвратные глаголы. Возвратно-переходные глаголы. Неопределенно-личное местоимение man, безличное местоимение es./Сем/	1	4
1. 4	«НГК»/СР/	1	4
1. 5	«Германия»: Географическое положение и территориальное деление; политическая система (обзор); история Германии (обзор); Берлин и его достопримечательности; обычаи и традиции Германии. Проект: подготовка презентации об одной из достопримечательностей Германии/Берлина. Фонетика: особенности звуков немецкого языка, основные интонационные модели. Грамматика: Прошедшее время (Imperfekt Aktiv). Предлоги с винительным падежом. Полное и частичное отрицание./Сем/	1	10
1. 6	«Германия»/СР/	1	10
1. 7	«Россия»: географическое положение и политическая система Российской Федерации; национальные культурные особенности. Грамматика: Прошедшее время (Perfekt Aktiv). Предлоги местоположения./Сем/	1	6
1. 8	«Россия»/СР/	1	6
1. 9	Работа с несложными аутентичными текстами на иностранном языке: чтение, перевод, работа с лексико-грамматическими особенностями данных текстов./Сем/	1	2
1. 10	Работа с несложными аутентичными текстами на иностранном языке./СР/	1	7,5
1. 11	/За/	1	0,5
Раздел 2	**2 семестр**		
2. 1	«Москва»: из истории столицы; основные достопримечательности города. Ситуативная учебная деятельность: «Экскурсия по городу». Грамматика: Склонение имен существительных./Сем/	2	4
2. 2	«Москва»/СР/	2	9
2. 3	«Новосибирск и родной город»: достопримечательности Новосибирска и/или родного города; культурная жизнь города. Грамматика: Предлоги дательного падежа/Сем/	2	6
2. 4	«Новосибирск и родной город»/СР/	2	8
2. 5	«В гостинице»: бронирование номера; у стойки регистрации. Грамматика: модальные глаголы и глаголы с модальным значением./Сем/	2	3
2. 6	«В гостинице»/СР/	2	7

2. 7	«Поиски пути»: ориентирование в городе. Грамматика: Повелительное наклонение./Сем/	2	3
2. 8	«Поиски пути»/СР/	2	6
2. 9	«Любимый композитор»: рассказ о жизни и творчестве любимого композитора. Грамматика: Артикли./Сем/	2	4
2. 10	«Любимый композитор»/СР/	2	8
2. 11	«Любимый исполнитель»: рассказ о жизни и творчестве любимого исполнителя. Грамматика: Артикли./Сем/	2	4
2. 12	«Любимый исполнитель»/СР/	2	6
2. 13	Работа с несложными аутентичными текстами на иностранном языке: чтение, перевод, работа с лексико-грамматическими особенностями данных текстов/Сем/	2	6
2. 14	Работа с несложными аутентичными текстами на иностранном языке/СР/	2	20
2. 15	Итоговый тест по материалу учебного года/Сем/	2	2
2. 16	Итоговый тест по материалу учебного года/СР/	2	11,5
Раздел 3	**3 семестр**		
3. 1	«Роль музыки в жизни современного общества»: влияние музыки на человека, особенности музыки как вида искусства. Грамматика: Сложносочиненное предложение./Сем/	3	6
3. 2	«Роль музыки в жизни современного общества»/СР/	3	6
3. 3	«Кино»: история кинематографа, музыка в кино, просмотр фильма на языке оригинала с последующим написанием рецензии. Грамматика: Сложноподчиненное предложение. Дополнительное придаточное предложение. Придаточное предложение цели/Сем/	3	6
3. 4	«Кино»/СР/	3	6
3. 5	«Театр»: история театра; основные типы театра; особенности дресскода при посещении театра; рассказ о посещении театра (монолог). Ситуативная учебная деятельность: «Покупка билетов», «Во время антракта». Грамматика: Прошедшее время (Plusquamperfekt). Придаточное предложение времени. Согласование времен/Сем/	3	8
3. 6	«Театр»/СР/	3	5
3. 7	«В кафе/ресторане»: бронирование столика; заказ еды и напитков. Грамматика: Субстантивированные прилагательные. Субстантивированные инфинитивы./Сем/	3	4
3. 8	«В кафе/ресторане»/СР/	3	4
3. 9	«Музеи»/Сем/	3	6
3. 10	«Музеи»/СР/	3	6
3. 11	Работа с аутентичными текстами на иностранном языке: чтение, перевод, работа с лексико-грамматическими особенностями данных текстов./Сем/	3	4
3. 12	Работа с аутентичными текстами на иностранном языке/СР/	3	10,5

Раздел 4	**4 семестр**		
4. 1	«Литература»: виды чтения; путешествие в прошлое: изобретение книгопечатания; знакомство с творчеством основных писателей и поэтов немецкоязычных стран. Грамматика: Склонение имен прилагательных./Сем/	4	8
4. 2	«Литература»/СР/	4	14
4. 3	«Живопись»: знакомство с биографиями и творчеством основных европейских, американских и отечественных художников; ситуативная тематика «На выставке изобразительного искусства»; описание выбранной картины. Грамматика: Придаточные определительные предложения./Сем/	4	10
4. 4	«Живопись»/СР/	4	14
4. 5	«Историко-культурные традиции народов мира»: табу в межкультурной коммуникации; привычки в еде; карнавалы, фестивали и конкурсы. Грамматика: Страдательный залог (Präsens Passiv, Präteritum Passiv)./Сем/	4	6
4. 6	«Историко-культурные традиции народов мира»/СР/	4	12
4. 7	Работа с аутентичными текстами на иностранном языке: чтение, перевод, работа с лексико-грамматическими особенностями данных текстов./Сем/	4	6
4. 8	Работа с аутентичными текстами на иностранном языке./СР/	4	22
4. 9	Итоговый тест по материалу учебного года/Сем/	4	2
4. 10	Подготовка к итоговому тесту по материалу учебного года/СР/	4	13,5
Раздел 5	**5 семестр**		
5. 1	«Австрия»: географическое положение и политическая система; некоторые факты из истории страны; достопримечательности столицы и других городов Австрии. Проект: Композиторы и исполнители Австрии. Грамматика: Будущее время (Futurum I Aktiv). Повторение системы времен немецкого языка. Страдательный залог (Perfekt Passiv, Plusquamperfekt Passiv, Futurum Passiv)/Сем/	5	8
5. 2	«Австрия»/СР/	5	14
5. 3	«В аэропорту, на таможне»: диалоги «На стойке регистрации», «На таможне»/Сем/	5	4
5. 4	«В аэропорту, на таможне»/СР/	5	8
5. 5	«Швейцария»: географическое положение: политическая система; достопримечательности столицы и других швейцарских городов; культурная жизнь страны. Грамматика: Инфинитивные конструкции. Придаточные предложения условия./Сем/	5	8
5. 6	«Швейцария»/СР/	5	14
5. 7	«Шопинг»: диалоги «В магазине одежды», «В продуктовом магазине», «В книжном/музыкальном магазине»./Сем/	5	4
5. 8	«Шопинг»/СР/	5	8

5. 9	«Проблемы молодежи»: молодежь и вредные привычки; проблемы со здоровьем, учебой, работой; молодежь и жилье. Здоровый образ жизни. Грамматика: Сослагательное наклонение./Сем/	5	6
5. 10	«Проблемы молодежи»/СР/	5	9
5. 11	Работа с аутентичными текстами на иностранном языке: чтение, перевод, работа с лексико-грамматическими особенностями данных текстов./Сем/	5	4
5. 12	Работа с аутентичными текстами на иностранном языке./СР/	5	20,5
Раздел 6	**6 семестр**		
6. 1	«Высшее образование»: типы высших учебных заведений; уровни образования; краткая сравнительная характеристика вузов Германии и России. Грамматика: Сослагательное наклонение./Сем/	6	8
6. 2	«Высшее образование»/СР/	6	26
6. 3	«Устройство на работу»: поиск работы, составление резюме, написание сопроводительного письма, прохождение собеседования при приеме на работу./Сем/	6	6
6. 4	«Устройство на работу»/СР/	6	14
6. 5	«Защита окружающей среды»: основные проблемы окружающей среды; виды природных катаклизмов, животные и растения на грани вымирания; влияние прогресса на развитие человечества и на окружающую среду: за и против Грамматика: Сослагательное наклонение./Сем/	6	8
6. 6	«Защита окружающей среды»/СР/	6	26
6. 7	Работа с аутентичными текстами на иностранном языке: чтение, перевод, работа с лексико-грамматическими особенностями данных текстов./Сем/	6	6
6. 8	Работа с аутентичными текстами на иностранном языке/СР/	6	30
6. 9	Подготовка к итоговому тесту/Сем/	6	2
6. 10	Подготовка к итоговому тесту/СР/	6	15,5
6. 11	Итоговый тест/Сем/	6	2

5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

5.1. Контрольные вопросы и задания

1. **Требования к оформлению письменного перевода оригинального иноязычного текста по специальности**

Допуском к итоговой аттестации по дисциплине “Иностранный язык” (английский, немецкий) является работа по переводу, выполненному самостоятельно и не имеющему русского эквивалента. Оформленная работа по переводу предоставляется преподавателю в печатном / электронном виде не позднее, чем за 1 месяц до даты проведения экзамена. Перевод грамматических, лексических и синтаксических единиц должен быть адекватен, допускается наличие отдельных лексических, грамматических и стилистических неточностей, не препятствующих общему пониманию текста.

Предоставляемая работа содержит:

- оригинал переводимого текста / текстов в объеме 20 тыс. печатных знаков (для аспирантов – в объеме 30 тыс. печатных знаков);
- перевод текста / текстов на русский язык;
- аннотацию на иностранном языке;
- список ключевых слов.

Рекомендуемый средний объем аннотации составляет 500-2000 печатных знаков (для аспирантов – 500-3000 печатных знаков). Объем аннотации зависит от количества и объема исходных текстов. На каждый переведенный текст предоставляется отдельная аннотация. Аннотация – краткое точное изложение содержания перевода, выполняет функцию справочного инструмента, позволяющего читателю понять основное содержание оригинального иноязычного текста.

Текст предоставляемой работы должен быть выполнен в текстовом редакторе MS Word 2003-2016 и отредактирован строго по следующим параметрам:

- ориентация листа – книжная,
- формат А4,
- поля по 2 см по периметру страницы,
- шрифт Times New Roman,
- размер шрифта – 14 пт,
- междустрочный интервал – 1.5,
- выравнивание по ширине страницы,
- абзацный отступ – 1,25 см (без использования клавиш «Tab» или «Пробел»).

2. **Реферирование текста**

Реферирование текста предполагает устную передачу информации оригинального текста на иностранном языке с использованием фраз, структурирующих повествование.

3. **Задания к зачету, 1 семестр**

Беседа по одной из предложенных тем:

1. "Darf ich mich vorstellen".
2. "Mein Tagesablauf".
3. "Nowosibirsker Glinka-Konservatorium"
4. "Deutschland".
5. "Berlin"
6. "Russland"

4. **Задания к зачету, 2 семестр**

Беседа по одной из предложенных тем:

1. "Moskau"
2. "Nowosibirsk oder meine Heimatstadt"
3. "Mein Lieblingskomponist"
4. "Mein Lieblingsdarsteller"

5. **Задания к зачету, 3 семестр**

Образец билета.

Билет 1.

1. Lesen Sie, übersetzen Sie und geben Sie den Inhalt des gegebenen Textes wieder.
2. Sprechen Sie zum Thema "Die Rolle der Musik in der modernen Gesellschaft".

Билет 2.

1. Lesen Sie, übersetzen Sie und geben Sie den Inhalt des gegebenen Textes wieder.
2. Sprechen Sie zum Thema "Die Kinokunst".

Билет 3.

1. Lesen Sie, übersetzen Sie und geben Sie den Inhalt des gegebenen Textes wieder.
2. Sprechen Sie zum Thema "Theater".

Билет 4.
1. Lesen Sie, übersetzen Sie und geben Sie den Inhalt des gegebenen Textes wieder.
2. Sprechen Sie zum Thema "Museen".

6. **Задания к зачету, 4 семестр**
По окончании 4 семестра для получения зачетной оценки студентам необходимо подготовить проект на тему «Kunst».

7. **Задания к зачету, 5 семестр**
Образец билета.
Билет 1.
1. Lesen Sie, übersetzen Sie und geben Sie den Inhalt des gegebenen Textes wieder.
2. Sprechen Sie zum Thema "Österreich".

Билет 2.
1. Lesen Sie, übersetzen Sie und geben Sie den Inhalt des gegebenen Textes wieder.
2. Sprechen Sie zum Thema "Wien".

Билет 3.
1. Lesen Sie, übersetzen Sie und geben Sie den Inhalt des gegebenen Textes wieder.
2. Sprechen Sie zum Thema "Österreich - Traditionen und Bräuche".

Билет 4.
1. Lesen Sie, übersetzen Sie und geben Sie den Inhalt des gegebenen Textes wieder.
2. Sprechen Sie zum Thema "Die Schweiz".

Билет 5.
1. Lesen Sie, übersetzen Sie und geben Sie den Inhalt des gegebenen Textes wieder.
2. Sprechen Sie zum Thema "Bern und andere wichtige schweizerische Städte".

Билет 6.
1. Lesen Sie, übersetzen Sie und geben Sie den Inhalt des gegebenen Textes wieder.
2. Sprechen Sie zum Thema "Die Schweiz - Traditionen und Bräuche".

Билет 7.
1. Lesen Sie, übersetzen Sie und geben Sie den Inhalt des gegebenen Textes wieder.
2. Sprechen Sie zum Thema "Jugendprobleme".

8. **Экзаменационные билеты, 6 семестр**
Билет 1
1. Sprechen Sie zum Thema "Darf ich mich vorstellen".
2. Referieren Sie den gegebenen Text.
3. Präsentieren Sie Ihre Übersetzung (20000 Zeichen) in der Form einer Zusammenfassung (auf Deutsch).

Билет 2
1. Sprechen Sie zum Thema "Nowosibirsker Glinka-Konservatorium".
2. Referieren Sie den gegebenen Text.
3. Präsentieren Sie Ihre Übersetzung (20000 Zeichen) in der Form einer Zusammenfassung (auf Deutsch).

Билет 3
1. Sprechen Sie zum Thema "Deutschland".
2. Referieren Sie den gegebenen Text.
3. Präsentieren Sie Ihre Übersetzung (20000 Zeichen) in der Form einer Zusammenfassung (auf Deutsch).

Билет 4
1. Sprechen Sie zum Thema "Russland. Moskau. Nowosibirsk".
2. Referieren Sie den gegebenen Text.
3. Präsentieren Sie Ihre Übersetzung (20000 Zeichen) in der Form einer Zusammenfassung (auf Deutsch).

Билет 5
1. Sprechen Sie zum Thema "Die Rolle der Musik in der modernen Geselschaft".
2. Referieren Sie den gegebenen Text.
3. Präsentieren Sie Ihre Übersetzung (20000 Zeichen) in der Form einer Zusammenfassung (auf Deutsch).

Билет 6
1. Sprechen Sie zum Thema "Die Kinokunst".
2. Referieren Sie den gegebenen Text.
3. Präsentieren Sie Ihre Übersetzung (20000 Zeichen) in der Form einer Zusammenfassung (auf Deutsch).

Билет 7
1. Sprechen Sie zum Thema "Theater".
2. Referieren Sie den gegebenen Text.
3. Präsentieren Sie Ihre Übersetzung (20000 Zeichen) in der Form einer Zusammenfassung (auf Deutsch).

Билет 8
1. Sprechen Sie zum Thema "Literatur".
2. Referieren Sie den gegebenen Text.
3. Präsentieren Sie Ihre Übersetzung (20000 Zeichen) in der Form einer Zusammenfassung (auf Deutsch).

Билет 9
1. Sprechen Sie zum Thema "Museen".
2. Referieren Sie den gegebenen Text.
3. Präsentieren Sie Ihre Übersetzung (20000 Zeichen) in der Form einer Zusammenfassung (auf Deutsch).

Билет 10
1. Sprechen Sie zum Thema "Die Malerei".
2. Referieren Sie den gegebenen Text.
3. Präsentieren Sie Ihre Übersetzung (20000 Zeichen) in der Form einer Zusammenfassung (auf Deutsch).

Билет 11
1. Sprechen Sie zum Thema "Österreich".
2. Referieren Sie den gegebenen Text.
3. Präsentieren Sie Ihre Übersetzung (20000 Zeichen) in der Form einer Zusammenfassung (auf Deutsch).

Билет 12
1. Sprechen Sie zum Thema "Die Schweiz".
2. Referieren Sie den gegebenen Text.
3. Präsentieren Sie Ihre Übersetzung (20000 Zeichen) in der Form einer Zusammenfassung (auf Deutsch).

Билет 13

1. Sprechen Sie zum Thema "Jugendprobleme".
2. Referieren Sie den gegebenen Text.
3. Präsentieren Sie Ihre Übersetzung (20000 Zeichen) in der Form einer Zusammenfassung (auf Deutsch).

Билет 14
1. Sprechen Sie zum Thema "Hochschulbildung".
2. Referieren Sie den gegebenen Text.
3. Präsentieren Sie Ihre Übersetzung (20000 Zeichen) in der Form einer Zusammenfassung (auf Deutsch).

Билет 15
1. Sprechen Sie zum Thema "Mein Lieblingskomponist/Darsteller".
2. Referieren Sie den gegebenen Text.
3. Präsentieren Sie Ihre Übersetzung (20000 Zeichen) in der Form einer Zusammenfassung (auf Deutsch).

9. **Темы докладов и сообщений**
«О себе», «О своей семье», «О творчестве», «Хобби», «Национальные культурные особенности России», «Достопримечательности Новосибирска и/или родного города», «Любимый композитор», «Любимый исполнитель», «Влияние музыки на личность», «Краткая история кинематографа», «Музы-ка в кино», «Некоторые факты из истории театра», «Посещение театра», «Биография интересующего художника», «Известные музеи мира», «Неко-торые факты из истории немецкоговорящих стран», «Культурные традиции немецкоговорящих стран», «Образование в России и Германии», «Табу в межкультурной коммуникации».

10. **Ролевые игры**
1.«Мой город: интересные факты»,
2. «Собеседование при приеме на работу».

11. **Темы дискуссий**
1. «Влияния музыки на человека»,
2. «Проблемы молодежи и здоровый образ жизни»,
3. «Проблемы окружающей среды»,
4. «Плюсы и минусы технологического прогресса».

12. **Образцы тестовых заданий**
2 семестр
Wählen Sie richtige Variante:
1. Er … Student. (sein)
a) seid b) sind c) ist d) bin
2. Er … heute nach Kiel. (fahren)
a) fährt b) fahrt c) fahre d) fähren
3. - Guten Tag, Frau Bauer. Wie geht es Ihnen?
- Danke, gut. Und _____?
a) du b) dir c) Sie d) Ihnen
4. Ich interessiere … für Musik. (sich interessieren)
a) dich b) mich c) sich
5. Helga … Rad fahren. (können)
a) könnt b) kannt c) kann
6. Der Junge …. (aussteigen)
a) aussteigen b) steigt aus c) steigen aus d) aussteigt
7. Moskau … mein Reiseziel. (sein)
a) war b) warst c) ware
8. Heute … sie zur Arbeit mit dem Bus gefahren.

a) ist b) hat
9. Herr Müller, … Sie Ihren Bleistift! (nehmen)
a) Nehmen b) Nehmt c) Nimm d) Nehme
10. Ich habe die Unterlagen noch … kopiert.
a) nicht b) keine

Ключи к тесту:
1) c
2) a
3) d
4) b
5) c
6) b
7) a
8) a
9) a
10) a

4 семестр
Wählen Sie richtige Variante:
1. In Bombay … nie.
a) es schneit b) schneit c) schneit er d) schneit es
2. Der Text wurde von den Studenten nacherzählt.
a) был пересказан b) пересказывают
c) были пересказаны d) будут пересказывать
3. Я интересуюсь музыкой.
a) Für Musik ich mich interessiere.
b) Für Musik ich interessiere mich.
c) Ich interessiere für Musik mich.
d) Ich interessiere mich für Musik.
4. Дети должны прибрать комнату.
a) Das Zimmer soll von den Kindern aufgeräumt werden.
b) Das Zimmer soll aufgeräumen von den Kindern wird.
5. Ich habe heute leider … Zeit.
a) nicht b) keine
6. Сегодня я должен подготовиться к семинару.
a) Heute ich muss mich auf das Seminar vorbereiten.
b) Heute muss ich mich auf das Seminar vorbereiten.
c) Heute ich mich auf das Seminar vorbereiten muss.
d) Heute muss ich vorbereiten mich auf das Seminar.
7. Die Frau probierte den Mantel an,
a) aber er ihr nicht gefallen hat.
b) aber nicht gefallen hat er ihr.
c) aber ihr er hat nicht gefallen.
d) aber er hat ihr nicht gefallen.
8. Wenn sie Hilfe braucht,
a) kommt meine Freundin immer zu mir.
b) meine Freundin kommt immer zu mir.
c) zu mir meine Freundin kommt immer.
9. a) Er wollte auf der Wiese Ball zu spielen.
b) Er wollte auf der Wiese Ball spielen.
10. - Hast du … Lieblingsfilm?
a) ein b) der c) einen d) den

Ключи к тесту:
1) d

2) a
3) d
4) a
5) b
6) b
7) d
8) a
9) b
10) c

6 семестр
Wählen Sie richtige Variante:
1. Guten Tag, ich bin Andreas Meier. Und wie … Sie?
a) heißt b) heißen c) heiße
2. - Was machst du gern?
- Ich ….
a) gern fernsehen b) fern gern sehen
c) sehe fern gern d) sehe gern fern
3. a) Wir haben uns im Kino getreffen.
b) Wir haben uns im Kino getroffen.
c) Wir haben uns im Kino getrefft.
4. Die Texte wurden von den Studenten nacherzählt.
a) был пересказан b) пересказывают
c) были пересказаны d) будут пересказывать
5. - … kommen Sie, Herr Pasquier?
- … Frankreich.
a) Wie ... In b) Wer ... Von c) Was ... Bis d) Woher…aus
6. - Schau mal, ein … Fernseher (m)!
a) toll b) tolles c) toller d) tolle
7. Das Mädchen gibt (D.) … ein neues Buch.
a) der Junge; b) den Jungen; c) dem Junge; d) dem Jungen
8. Klaus spricht Spanisch genauso … wie Peter.
a) am besten b) besser c) gut
9. Ich bin zu spät gekommen, … ich verschlafen habe.
a) weil; b) denn;
10. Wir gehen ins Warenhaus, … eine Tasche zu kaufen
a) um; b) statt, c) ohne

Ключи к тесту:
1) b
2) d
3) b
4) c
5) d
6) c
7) d
8) c
9) a
10) a

5.2. Фонд оценочных средств

1. **Зачетные критерии оценки, 1 семестр.**
Оценка «зачтено» выставляется, если обучающийся:
• демонстрирует высокий уровень владения иностранным языком в рамках предусмотренной программой тематики;

• способен вести беседу, либо участвовать в дискуссии по предложенной тематике в рамках изученного материала без подготовки;
• своевременно и безошибочно, либо с небольшим количеством неточностей, выполняет домашние задания;
• выполнил итоговый грамматический тест или сдал устный зачет по грамматике (процент правильных ответов > 50%);
• показывает способность самостоятельно пополнять и обновлять знания по дисциплине в процессе учёбы.

Оценка «не зачтено» выставляется, если обучающийся:
• показал значительные пробелы в знании основного учебного мате-риала;
• в недостаточном объеме выполнил заданий по всем темам практических занятий, предусмотренных графиком изучения дисциплины;
• выполнил итоговый грамматический тест или сдал устный зачет по грамматике с большим количеством ошибок (процент правильных ответов < 49%);
• не может успешно продолжать дальнейшее обучение в связи с недостаточным объёмом знаний.

2. **Зачетные критерии оценки, 2-5 семестры.**
Оценка «отлично» выставляется, если обучающийся:
• демонстрирует высокий уровень владения иностранным языком в рамках предусмотренной программой тематики;
• способен вести беседу, либо участвовать в дискуссии по предложенной тематике в рамках изученного материала без подготовки;
• своевременно и безошибочно, либо с небольшим количеством неточностей, выполняет домашние задания;
• выполнил итоговый грамматический тест или сдал устный зачет по грамматике (процент правильных ответов > 86%);
• показывает способность самостоятельно пополнять и обновлять знания по дисциплине в процессе учёбы.

Оценка «хорошо» выставляется, если обучающийся:
• демонстрирует достаточный уровень владения иностранным языком в рамках предусмотренной программой тематики;
• способен вести беседу, либо участвовать в дискуссии по предложен-ной тематике в рамках изученного материала без подготовки, либо по подготовленному плану;
• своевременно и с малым количеством ошибок выполняет домашние задания;
• выполнил итоговый грамматический тест или сдал устный зачет по грамматике (процент правильных ответов 71 – 85 %);
• показывает способность самостоятельно пополнять и обновлять знания по дисциплине в процессе учёбы.

Оценка «удовлетворительно» выставляется, если обучающийся:
• владеет материалом в рамках предусмотренной программой курса тематики;
• способен вести беседу, либо участвовать в дискуссии по предложен-ной тематике в рамках изученного материала по подготовленному плану;
• не всегда и вовремя выполняет домашние задания и допускает неточности при их подготовке;
• выполнил итоговый грамматический тест или устный зачет по грамматике (процент правильных ответов 50 – 70 %);

Оценка «неудовлетворительно» выставляется, если обучающийся:
• показал значительные пробелы в знании основного учебного мате-риала;
• в недостаточном объеме выполнил заданий по всем темам практических занятий, предусмотренных графиком изучения дисциплины;
• выполнил итоговый грамматический тест или сдал устный зачет по грамматике с

большим количеством ошибок (процент правильных ответов < 49%);
• не может успешно продолжать дальнейшее обучение в связи с недостаточным объёмом знаний.

3. **Экзаменационные критерии оценки, 6 семестр**
Оценка «отлично» выставляется, если:
• во время беседы коммуникативная задача выполнена полностью, высказывание логично и имеет завершённый характер, используемый словарный запас, грамматические структуры, фонетическое оформление высказывания соответствуют поставленной задаче;
• изложение содержания текста при реферировании логично, оформлено в соответствии с требованиями, предъявляемыми к такому виду передачи информации; экзаменуемый демонстрирует уверенное владение речью, с минимальным количеством ошибок;
• презентация текста выполнена корректно, ответ построен грамотно и логично;
• реакция на возможные дополнительные вопросы адекватна, ответ построен грамотно и логично.

Оценка «хорошо» выставляется, если:
• во время беседы коммуникативная задача выполнена частично, высказывание логично и имеет завершённый характер, используемый словарный запас, грамматические структуры, фонетическое оформление высказывания в основном соответствуют поставленной задаче;
• изложение содержания текста при реферировании логично, оформлено в соответствии с требованиями, предъявляемыми к такому виду передачи информации; экзаменуемый демонстрирует достаточно уверенное владение речью, с небольшим количеством ошибок;
• презентация текста выполнена корректно, ответ построен грамотно и логично, либо допущены
незначительные ошибки, не препятствующие общему пониманию;
• реакция на возможные дополнительные вопросы адекватна, ответ построен грамотно и логично.

Оценка «удовлетворительно» выставляется, если:
• во время беседы коммуникативная задача выполнена не полностью, высказывание не вполне логично, используемый словарный запас, грамматические структуры, фонетическое оформление высказывания в основном соответствуют поставленной задаче;
• изложение содержания текста при реферировании не всегда логично, допущены неточности в структуре изложения; экзаменуемый демонстрирует недостаточно уверенное владение речью, присутствуют ошибки;
• презентация текста выполнена не вполне корректно, в ответе допущены ошибки, частично препятствующие пониманию текста;
• реакция на возможные дополнительные вопросы не всегда адекватна.

Оценка «неудовлетворительно» выставляется, если:
• во время беседы коммуникативная задача выполнена менее чем на 50%, высказывание нелогично и/или не имеет завершенного характера, понимание высказывания затруднено из-за многочисленных лексико-грамматических и фонетических ошибок;
• изложение содержания текста при реферировании выполнено с ошибками; речь на иностранном языке затруднена, присутствует большое количество ошибок;
• презентация текста выполнена некорректно;
• реакция на возможные дополнительные вопросы не всегда адекватна, продемонстрировано неумение формулировать свои мысли на иностранном языке.

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Основная литература

1. авт.-сост.Л.С, Перецман Словарь немецких музыкальных терминологических ремарок:. - Новосибирск, 2004. - 54 с
2. Девекин Валентин Николаевич Практикум по грамматике немецкого языка:для неязык. вузов ; учеб. пособие. - М.: Высшая школа, 1985. - 239 с
3. Девекин Валентин Николаевич, Белякова Любовь Давыдовна Учебник немецкого языка. Для вузов искусств:учеб.. - М.: Высшая школа, 1981. - 295 с
4. Молчанова Ирина Дмитриевна Краткая грамматика немецкого языка:учеб. пособие. - М.: Высшая школа, 1986. - 159 с
5. Смирнова Татьяна Николаевна Интенсивный курс немецкого языка:. - М.: Высшая школа, 1994. - 239 с
6. Черникова Ирина Анатольевна, Нотман Виктория Османовна, Боровских Илья Алексеевич Пособие по немецкому языку для музыкальных вузов:учебный словарь музыковедческих терминов ; учеб. пособие. - М.: Высшая школа, 1984. - 72 с
7. Щербакова И. В., Ковальчук Н. В. Иностранный язык (немецкий) [Электронный ресурс]:учебное пособие. - Москва: Директ-Медиа, 2023. - 164 с. – Режим доступа: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=705515

Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства

1. Электронная библиотечная система «Университетская Библиотека»;
2. АИБС «МАРК-SQL» Internet. Лицензионный договор с ЗАО «НПО “ИНФОРМ-СИСТЕМА”» № 010/2011-М от 08.02.2011.

Перечень профессиональных баз данных и информационных справочных систем

База данных с коллекцией изданий Новосибирской консерватории в ЭБС «Университетская библиотека»	https://biblioclub.ru/index.php?page=book_blocks&view=main_ub	БД
Информационная система «Музыкальная культура Сибири»	https://www.media-nsglinka.ru/	БД
Комплекс образовательных ресурсов в электронной форме	http://libra.nsglinka.ru/marcweb2/Default.asp	БД
Международная база данных музыкальных партитур [International Music Score Library Project (IMSLP)]	https://imslp.org/wiki/Main_Page	БД
Научная электронная библиотека eLibrary.ru	https://elibrary.ru	ИСС
Справочная система электронного каталога библиотеки	http://libra.nsglinka.ru/marcweb2/Default.asp	ИСС
Электронные информационные ресурсы Российской государственной библиотеки	http://www.rsl.ru	ИСС
Электронные информационные ресурсы Российской Национальной библиотеки	http://www.nlr.ru	ИСС
Электронный федеральный портал «Российское образование»	http://www.edu.ru/	ИСС

7. МТО (оборудование и технические средства обучения)

Для успешного обеспечения учебного процесса по изучению иностранного языка необходимо, чтобы аудитория отвечала всем санитарно-гигиеническим нормам,

предъявляемым к подобному виду помещениям. Так как на занятиях по иностранным языкам часто используются аудио- и видеоматериалы, то необходимыми техническими средствами являются магнитола, лингафонный кабинет, а также компьютер с подключением к сети интернет. Кроме того, так как вуз является музыкальным, а на занятиях активно используются музыкальные фрагменты в виде песен, иллюстраций к монологам и диалогам, то в аудиториях необходимым является фортепиано.

8. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Следует помнить, что на занятиях по иностранному языку происходит не только формирование навыков и умений, связанных с данной конкретной дисциплиной, но и формирование гармонично развитой личности студента, его высоких личностных качеств, чему способствует интернациональное воспитание, пронизывающее весь процесс обучения иностранному языку. Происходит дальнейшее развитие творческого потенциала личности студента (во время выполнения студентами творческих заданий, предложенных педагогом). Весь процесс обучения иностранному языку также направлен на расширение кругозора студента, это: его знакомство с жизнью и творчеством композиторов, музыку которых он исполняет, с историей и обычаями стран, в которых они жили и творили с менталитетом той или иной нации, художественной литературой, живописью, а также музыкальной жизнью других стран.

Процесс подготовки музыковеда или музыканта-исполнителя по иностранному языку должен протекать в двух направлениях: обучение общению на иностранном языке (от повседневного до коммуникации в профессиональной сфере) и работе с неадаптированной литературой по специальности. Хорошая база, заложенная на занятиях по иностранному языку в музыкальном вузе будет способствовать желанию студента поддерживать уровень полученных знаний в последствии и их успешному применению в случае необходимости (общение с коллегами из других стран, выступления на конференциях, участие в конкурсах, написание диссертационных работ с изучением иноязычной литературы и работа за рубежом).

При проведении занятий по иностранному языку следует помнить, что студенты являются полноправными членами учебной деятельности, что творческое учебное взаимодействие обеспечит успешность в процессе обучения в целом, и усвояемость материала прежде всего у творческих личностей будет максимальной при подаче материала в нетрадиционных формах. Участие студентов в диалогах, полилогах, экскурсиях, конференциях, встречах с носителями языка и т.п. делает процесс обучения интересным и успешным. Следует давать студентам возможность проявить себя не только в учебной аудитории, но и за ее пределами, даже студенты со слабым уровнем знания иностранного языка с удовольствием будут участвовать в концертах кафедры, в спектаклях на английском языке, выступать в роли переводчиков на международных конкурсах, проводимых в вузе. Все это является мощным стимулом к дальнейшему изучению иностранного языка и к смене у ряда студентов отношения к языку и к предмету, а также формирует уверенность студента в возможностях овладения им иностранным языком. Каждый студент должен попробовать себя в переводе неадаптированной литературы по специальности (особенно хорошо, если текст будет связан с проблематикой, интересующей его), в переводе произведений иноязычной поэзии и художественной прозы на русский язык. Эти виды учебной деятельности усиливают мотивацию к изучению иностранного языка, развивают творческий потенциал студента, расширяют его кругозор, углубляют его лексико-грамматические знания в области иностранного языка.